...S. Food & Drug Administration Says Monosodium Glutamate (Ajinomoto) Safe

...W YORK — A controversy over the safety of ...odium glutamate has ended with a determina... by the nation's highest scientific body that the ...ly used food flavor enhancer is safe for human ...

...e Food and Drug Administration announced the ... bill of health for MSG after an extended study ... current and past scientific research undertaken at ... FDA's request by the National Academy of Sci... National Research Council.

...e FDA assigned the MSG study to the NAS/NRC ... during the flurry of concern and confusion over ... components and additives which followed the ... on cyclamates last fall.

The prestigious NAS NRC appointed a special committee of leading food scientists and pediatricians to scrutinize the subject, and the committee reported to the FDA that there is no risk to man from the normal use of monosodium glutamate as a food flavor enhancer in the home or inindustrial and institutional food preparation.

Monosodium glutamate is a substance which is derived naturally from the glutamic acid in protein foods. It has been used for half a century as a flavor enhancer by homemakers and food processors to restore flavor to its peak. Its safety had rarely been questioned until the cyclamates incident. Public attention focused on MSG apparently in large part because of the similarity in the sounds of cyclamates and glutamate, although these are two entirely unrelated substances.

One of the focal points of the controversy had been the use of MSG in baby foods, which baby food manufacturers had announced they would withhold because of public fears, although they considered it safe for use.

The final report to FDA cleared MSG from any restrictions of any kind. It commented that because the committee could not find any benefit from use of MSG in foods specifically designated for infants, it was recommended that it not be added to infant

(Continued on Page 8)

"SUKIYAKI"
Practical Japanese
Cookbook $1.50
(plus postage)

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

...l. XXXIV—No. 78 FRIDAY, OCTOBER 9, 1970 Toronto, O...

STRENGTH FOR THE BRIDGE
By MISS J.L. BEATTIE
$5.00 (plus postage)

The New Canadian Founder Now Asst. Minister Of Finance

By JOHN BIRD
(Financial Post)

OTTAWA—Only the most avid of gardeners can grow be...ias successfully from seed. Because the seed is as fine as ..., immense patience is required to bring the plant through various crises to full luxuriance.

T. K. (Tommy) Shoyama does exactly that. And maybe because of this, as assistant deputy minister of finance in charge of Ottawa's federal-provincial relations branch, he sees gains ... made on that elusive front too.

"A great deal of progress has been made in the past 20 years. ...e central pattern of relationships is fundamentally good: but ... have to undergo continual adjustment to keep pace with ...nges in the economy," he said.

"The most encouraging thing is that federal and provincial ...omic policies are coming into much closer coordination."

A standout amid the battery of experts at the recent federal-...vincial conference held in Ottawa, Shoyama not only copes ...h federal-provincial problems, he also makes in-depth studies ... economic development and resource programs for Finance Min...r Edgar Benson, chairman of the cabinet's powerful committee ... economic policy and programs.

The finance minister needs to be able to evaluate all kinds ... programs introduced by other departments or other governments. ... has to have top-flight experts making penetrating studies. ...oyama's ... maintain contact with other departments and ...h closely with Treasury Board. They are very much at the ...e center of government in Ottawa.

Born in Kamloops 53 years ago, Shoyama is the first Canadian ... Japanese ... to attain this rank in the federal public service. ... more ..., one of those Japanese Canadian who was com...sorily moved inland from the British Columbia coast after Pearl ...bor.

Shoyama ... also brought up in Kamloops where his father, ...itary S... — still going strong at 83 — ran a bakery. ... ...h school where he was a classmate of E. Davie ...ton, la... ...ter of justice, while Jack Davis, now minister ... fisheries, ... the next class.

Shoyama ... Vancouver in 1934 and put himself through ...ge. T... ...s board he did household chores for a railway ... ... and from classes on a bicycle and earned ... $125 ... ...tion fee working in a pulp mill in summer.

He graduated from UBC in 1938 with a BA in economics and ... ... quickly found that jobs for Japanese Cana...s were ... in the commercial world. So he went back ... ... until a group of friends asked him to join them ... an English-language newspaper which would speak ... people of Japanese origin in Canada.

Toma... ... put up $400 and wound up as editor and ...ager of The New Canadian with a three-man crew.

Shoyama ...es his newspaper years as the most forma... influence ... career since he was brought into such direct ... with people and their problems. World War II ...

Nisei Aquanaut Says Even Remote Underwater Areas Polluted By Man

SAN FRANCISCO. — Underwater litter, a monotonous menu, high crew morale and an earthquake were part of the experience of NASA's first Nisei aquanaut during his 30-day sojourn.

Charles C. Kubokawa, the Commonwealth Club's guest luncheon speaker recently, said, Even the remote under-water reef areas around the habitat were littered with plastic containers, bottles, plastic bags, soft drink cans, food cans, etc. which had been accumulating on the sea floor for years, discarded over the side of pleasure crafts stopping in the bay."

Kubokawa was one of two habitat engineer-commanders in Project Tektite II off the Virgin Islands to study the effects of isolation, carry out research and evaluate habitat operations.

Food Too Monotonous

The four-man crew, he said, found that the frozen astronaut isolation food, usually served to astronauts after their return from the moon, was monotonous and began skipping breakfast and lunch.

"Even the bottle of soy sauce which I brought into the habitat did not help after a few days," he said to the amusement of his audience.

He praised the aquanauts' dedication to their work and their compatibility. "There were times when the scientists were so intent in their under-water work that the presence of ominous looking fish did not affect them," he said.

Long Working Days

"Working for 16 to 18 hours a day, seven days a week was quite common."

He recalled an earthquake which occurred when he and some crew members were in the water.

"There was a loud rumble and the sea water, the fishes, the scientific crew and I moved about in unison as in a bowl of gelatin," he said.

In response to a question, Kubokawa said he felt space shots were "overpublicized" and NASA's other work, such as research into aeronautics, pollution and noise problems, frequently went unnoticed.

Oldest Living Nisei In N. America Is 81

NEW YORK.—The Japanese American Citizens League here will honor the oldest living Nisei in North America at a dinner on Oct. 24th. He is Mr. Yoneo Arai at 81 years of age.

Yoneo Arai, who makes his home in Greenwich, Conn., is vice president of the New York Japan Society and a member of the Yamaichi Securities Co. of New York. His father was a partner and founder of the Morimura Arai Co., the first firm to export American cotton to Japan and a significant contributor to the growth of the Japanese cotton textile industry.

Yank Politician Yelps "Tora" Is Affront

WASHINGTON. — Rep. John M. Murphy, D-N.Y., recently denounced the world premiere of the movie "Tora, Tora, Tora" as an affront to Americans fighting in Vietnam.

The film about the Japanese sneak attack on Pearl Harbor was set for a black tie preview at a Washington Theater, with invited guests including wartime congressmen, government officials — and two Japanese who helped plan the attack.

"Every ethical patriot ... land is besmirched ... Hollywood ... ... pro... ... and prom... ... glorify... ing the Japanese attack on Pearl Harbor," Murphy said.

"The film should be rated 'D' for the unlimited subsidy the Defense Department ... ... making a movie about the worst defeat in U.S. Naval history," Murphy told a newsman.

"Ironically, the Japanese ... ... Pearl Harbor ... ... 20th Century Fox ... Minoru Genda, who helped plan the attack, and Mitsuo Fuchida, who flew one of the lead planes.

"The U.S. Navy's Mission For Zanuck (Darryl F. Zanuck the producer) is an affront to the American people whose sons are fighting a real war in Vietnam," Murphy said. "The use of our military to produce for private profit ... ... in our history is a disgrace."

Murphy was instrumental forcing 20th Century Fox to reimburse the Defense Department $... for its use of an aircraft carrier and U.S. military personnel in the movie.

Human Rights Probe Advt...

TORONTO. — The Ontario Human Rights Commission will shortly begin an inquiry to find out to what extent visible minority groups like Indians, Asians and blacks are given opportun... ... ... such a probe, Dr. Hill stated.

A hearing Commissioner has not yet been named, but will be an individual with a background in the social sciences and communications ...

Nunoi Wins "Tombstone Tourney" At Willow's Golf And Country Club Sun.

By T. UMEZUKI

TORONTO. — Golfer T. Nunoi carted off the first place low net trophy last Sunday, Oct. 4th in this season's last tournament of the Japanese Association of Commerce and Industry. Called the "Tombstone Tournament", because of the use of Tombstone rules, it was played at the Willow's Golf and Country Club.

In spite of brisk autumn weather, some 60 golfers faced the elements and the competition.

Aside from champion, Nunoi, the following 19 competitors also won prizes:

Tai, Tsunoda, Sato, Kameyama, Tomiyama, Tsuge, Umezuki, Yamada, Nakajima, Orihara, Yabushita, Ouchi, Doi, Maeda, Iwasaka, Yamauchi, Nishikawa, Kitamura, Iida, Tokumoto.

Additional prizes included: Nearest To Pin (No. 8 Hole) On Green — T. Umezuki; Longest Drive From Tee (No. 3 Hole) On Fairway — Inai; Best Gross — Nishida. Booby prize went to Tokumoto.

After the award of prizes, Mr. K. Nakajima, chairman of the Association made a short address saying that through the joyful game of golf much friendship was made among members of the Association. He thanked the golf Committee's efforts. Consul General I. Tsuge also made a short speech.

CPAL donated many prizes as usual this year. Top lucky winner was Mr. I. Tsuge who won a return air trip ticket to either Europe or Hong Kong.

SPORTS

Japanese Collector Buys Confiscated Old Sword

SHINGU, Wakayama Pref. — One of the two Japanese swords designated as national treasures that had been confiscated by U.S. occupational forces shortly after World War II, has been bought back by a Japanese collector recently.

However, due to a shortage of funds, the original owner of the sword, the Hayatama Grand Shrine in Kamimoto, could not buy the sword and put it back into the original sheath which has remained at the shrine since the sword was taken.

According to the shrine officials, the sword, called Itomaki dachi, was confiscated by a group of U.S. Army officers led by Lt. Ward H. Marris of the 361st Infantry Division, together with another national asset, Torikabi dachi, and three other swords on Dec. 27 1946.

The 68-cm. long Itomakidachi was made by the swordsmith ...

OSCAR'S SKI SHOP
SKI SPECIALIST
1201 Bloor Street West
LE. 2-4267

Nippon Restaurant
252 Spadina Ave.
Toronto 133, Ont.
(between Dundas and Queen)
Serving Sukiyaki, Yakitori, Shabushabu and many other Japanese Cuisines
Phone 363-9744

Gertrude Urabe
INSURANCE
Office, 43 Eglinton Ave. East
Phone 485-5087
Home phone: 449-9293

TORIC OPTICAL
OPTOMETRISTS
Complete Care For Your Eyes
視力鑑定士
眼鏡一切御用命に應ず
118 West Hastings St.
VANCOUVER, B.C.

DUNDAS UNION STORE
YOUR SHOPPING LIST
SAKURA RICE — EGGS — MARUKIN SHOYU
SUKIYAKI MEAT — VINEGAR — MANJU — SUGAR
MANY VARIETIES OF ARARE
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
EM. 4-7692

ALL-WAY ROOFING LTD.
MEMBER OF C.R.C.A.
FLAT ROOFS
SHINGLING
EAVESTROUGHING
SHEET METAL WORK
ALCAN SIDING DEALER
TORONTO 421-3374 NISEI OWNED
Tosh Nishijima "Covering Ontario"
Night Calls: PL. 9-5095 HI. 7-1100

ANNOUNCEMENT
NEW LARGER LOCATION!
VISIT OUR NEW OFFICE
FOR ALL YOUR TRAVEL NEEDS!!
ORIENT * HAWAII * MEXICO
EUROPE * CRUISES
K. IWATA TRAVEL SERVICE

SAY IT WITH FLOWERS
SHARON'S FLORIST
CITY-WIDE DELIVERY
Peter Sasaki — K. Sasaki
Bus: HO. 6-2041
Res: HO. 6-7962
942 PAPE AVE., TORONTO

Hyland Flowers
proprietor
JON ONODERA
489-4654 (Business) — 481-8805 (Residence)
540 Eglinton Ave. W., Toronto

Travel Arrangements
Air—Ship—Bus—Rail
Anywhere — Anytime
Tours—Hotel—Sightseeing
Travellers Cheques Obtainable
Travel, Accident and Baggage Insurance
BRINGING SOMEONE OVER?
Passage arranged by Steamer or Air
Call for Reservations or Information — EM. 8-9934
T. KAMEOKA

Welcome Japanese Canadian Friends
KWONGCHOW CHOP SUEY TAVERN
Special Attention on Take Out Orders
EM. 2-0029 For Reservations EM. 2-4322
126 Elizabeth Street at Dundas, Toronto
Catering to Wedding Banquets, Showers and Parties
Seating Capacity 240

SMALL SHOE SIZES

NEW FALL STYLES
Ladies' shoes from 1 up to 11
Men's Scott McHale 4 up to 14
ALBERT'S SHOE STORE
1323 Queen St. West
Phone LE. 1-1931, Toronto

* FALL KANKODAN TO JAPAN
November 15 (Sunday)
December 13 (Sunday)
* SPECIAL XMAS CHARTER FLIGHT
Depart Vancouver December 20 (Sunday)
Return to Vancouver January 3rd.
(A) 1 week in Waikiki Hotel
1 week in Maui Hotel
$389.00 CF Includes (Air Fare ... basis accommodation, Miss flight ... sight-seeing. Transfer to and from ...
(B) 2 week in Waikiki Hotel $349.00
* Charter Flight to MEXICO in winter available

ト市バザー

ト市日系合同教会の秋のバザーは来る十七日（土）午後一時から六時まで。食堂、売店　ゲーム、ムービー、スナックバー。今年はドアプライズ付入場券を前売りしている。

モ市バザー

【モントリオール】當市日系合同教会では秋のバザーを来る十七日正午から開催する。なお先日、故マタクイリヤム博士夫妻の記念礼拝を行い、献金は遺志にしたがい山口県の身体障害者収容施設に献金された。

人事消息

結婚

△東京ハ[illegible]瀬善作氏夫妻長男[illegible]太郎氏とト市の平松豊志氏夫妻長女明美マリオン嬢は九月五日ト市日系合同教会で今井司祭により結婚、イン・オン・ザ・パークで披露、新夫婦は日本に旅立ち、東京のプリンス・ホテルで披露した。

死亡

△オ州サンダーベイの原タミアナさんは九月二十四日同市病院で死去、遺骸はゼラルトンに移し、二十七日夜ファセット葬儀社でラムストフ牧師により通夜、二十八日聖ジェームス聖公会で葬儀を行い、バイングレーブ墓地に埋葬した。

△スカボロの倉本音[illegible]夫氏の尊堂[illegible]シゲさん（八二）は和歌山県の郷里で九月四日死去した。

△オ州ウィザー市の写真店主岡本[illegible]エドワード氏（五四）は九月二十七日自動車事故で死去、十月二日午後ウィンザー市アンダーソン葬儀所より告別式を執行

最低賃銀は上り

つつあります

新しい最低賃銀及び仕事保障の分野における就職の改善に關する發表

一九七〇年十月一日現在より一般最低賃銀は一時間一弗五十仙に上りました。そして建築業労務者の最低賃銀は一時間一弗七十五仙になりました。それから一九七一年四月一日より　一般最低賃銀は時給一弗六十五仙に　建築關係は時給一弗九十仙に上ります。

もしあなたの給料が既定最低賃銀のみに依存するのでありますれば　引上げされた最低賃銀についてのすべてを　最寄りのオンタリオ労働省地方事務所に書面で問い合わせるか電話で連絡して下さい。

最低賃銀の上りと同時に　あなたの仕事の保障を改善する新しい規約が發効いたしました。

たとえば　あなたが結合した会社の一つに働いており　一定期間他の会社に仕事を移される場合　あなたが最初の会社に働いていると同様　オーバータイムをすればその支拂いを受けます。その他の規約も同時に適用されます。

もしある理由であなたの会社が閉業することになれば　あなたの給料（最高二千弗）は雇主の資産から優先的な権利として與えられます。

同じく當然受けるべきヴアケーション・ペイ（このペイは雇主が預っているべきです）も貰わねばなりません。

どれだけヴアケーションを受ける資格がありますか？就職してから十二ヵ月間働らき通した場合は一週間のペイ付きヴアケーションを受け　次の十二ヵ月間からは二週間のペイ付きヴアケーションを受けることになります。

新しい歯を持たした法律

就職基準課はあなたが受ける金額　それは賃銀　オーバータイム又はヴアケーション・ペイを評價する權限を有し　それらをあなたに代つて雇主から取得してくれます。

雇主はあなたの當然うける金額の一〇％を罰金として労働省が徴集いたします。

これらの變更があなたにとつてどうなるかの全部を知るためには　最寄りの就職基準課に書面又は電話で問い合せて下さい。

あなたの **Ontario Department of Labour**

よりよく働き得るオンタリオのために

Toronto - 74 Victoria St. 365-5251　**Hamilton** - 32 James St. South 527-2951　**London** - 362 Dundas St. 438-2911
Ottawa - Pebb Bldg., 2197 Riverside Dr. 731-2556　**Sault Ste. Marie** - 125 Brock St. 949-3331

日本産業に投資

六日から自由にカナダ人が

カナダの投資者は十月六日からオープン・エンド型投資信託で、急速に發展しつつある日本産業に参加することが可能となった。野村證券とカナダのギャドナー社がカナダではじめての日本株組み入れ専門の投資信託『ジャパン・ファンド・オブ・カナダ』社を設立、同社を通じて日本株に投資することになる。

新しい日本株投資信託は管理会社のほかカナダ・セキュリティー・マネジメント社（トロント）による共同設立で、後者がカナダ人による投資をマネージするもの。オープン・エンド型はジャパン・ファンド社とは関係がない。

なお管理信託社名は『シド・エス・エム・ジャパン・ファンド社』と改名することを当局に申請中。新社の社長はロバート・エフ・チェザム氏、副社長グラハム・シー・ファグソン氏。理事としてジョン・エス・ギャドナー、ハワード・ハウタ、北惠吉一郎、ブルース・ロックウッド、松尾静磨、ジョージ・マラ、瀬川美能留諸氏となっている。

海外で設立された國際投信役員に日本の財界人が起用されたのはこれがはじめて。

日航が巨大機 次々と購入

【晩市】日航は今週、第十二機目のボーイング七四七ジャンボ・ジェット機を二千二百万ドルで購入すると發表した。日航はすでに三巨大機を羅府・東京、ホノルル・東京間に使用しており、來年には更に五機が就航、七二年に四機が更に使われる。

ホテルや住宅用材に

カナダ二州の万博館の後始末

【東京】万国博会場の後始末が進められているが、日本政府は美術館、本賓館、[illegible]博物館及びスチール・パビリオンはそのまま保存することに決定している。

会場跡を國際大學、公害對策本部、國立公園又は病院にというアイデアも出ている。

外国館の一部はすでに日本の都市に買却されたり、寄付済みもあるが、殘余は取りこわし、或は買手を待っているという。豪州館は四日市に公會ホール又は博物館用に寄贈された。

カナダとしてはビーシー州館は大阪の木材業者にそ

……讃みで、それを使って住宅建築のプランを……バーは新西院の姉妹都市、守口市に寄付し、それでファニチュアをつくるという。クベック州館はそのまま札幌に移してホテルにすることになっており、ウインター・オリンピックに備えての段取りとみられている。

……バンフで軽傷

帰國途上、ロッキー山脈の景勝地バンフをレント・カーで観光中だった古田[illegible]車夫妻と息子さん三人は道を迷ってミゾに落ち込み一時間のアクシデントに会ったが、病院での調べで輕い打撲傷のみとわかり、そのまま晩市を經てロサンゼルスから今週歸國した。

晩市日本町の再現へ

松葉氏らが公園課に計画披露

【晩市】晩市公園課は先週ビーシー大學の建築學教授たちと學生團による市内日系人集結地區の開發プランを聽取した。

ビーシー大学でパートタイムの教授をしている松葉ドーナルド氏のプラン説明によると、パウエル街を中心に、元パウエル・グラウンド（今はオッペンハイマー・パークと呼ばれている）と現在の佛教會堂あたりに文化會館をつくり、日本的ふんいきをかもし出すユニークな區域にしたいというのである。

公園課ではそのアイデアには關心をよせているが、松葉氏らが『パウエル街を中心とする區域改革委員會をつくり、財政的バッキングを持って再び同課にアプローチ』するよう要請した。

ト市日本留學生及び學者會催し

ト市日本人留學生及び學者會のピクニックは來る十一日（日）午前十一時ごろから午後四時まで日系文化會館で行われる。各自弁當持參　ソフトドリンクは会場で買える。獨身者のランチを家族持ちが心配してほしいと。會費は　家族五十仙。

渡邊氏より便り

ト市佛教會の開教使として五年在任した渡邊文麿氏の來信によると、同氏夫妻はやっと借家をみつけ京都山科の里に落ちついたよう。『住みなれし水の都（トロント）をしのびつつ吾子等のたわむれに佛の聲を聞く』との歌をよせてきた。

求 日系レストランのウエートレス。電話三六三一九七四四（トロント）

求 經驗あるソーイング・オペレイター。ブラウスを工場で縫う仕事。連絡先ベター・ブラウズ社、ト市西リッチモンド街四六〇（二階）

有 ルーム アンド・ボード又は部屋だけ。ト市ウエスト・ワイ会舘。電話五三一—〇五四九

貸 一室家具及び電話付き 電話五三三四—九三三八（トロント）

七〇年の海外向け賀状及び小包を間に合うよう期日を守って送ろう

（次の日付けは賀状及び小包とも最終日）

	海上	航空
△英国	十一月二十七日（賀状）	十二月十四日（賀状）
	十一月十六日（小包）	十二月九日（小包）
△欧州	十一月十三日（賀状）	十二月十一日（賀状）
	十一月十三日（小包）	十二月七日（小包）
△南アフリカ共和国	十月二十三日（賀状）	十二月十一日（賀状）
	十月十九日（小包）	十二月七日（小包
△印度及びパキスタン	十月二日（賀状）	十二月十一日（賀状）
	十月二日（小包）	十二月四月（小包）
△その他大西洋對岸国	十月十四日（賀状）	十二月九日（賀状）
	十月九日（小包）	十二月四日（小包）
△アンチグア、バハマ、バーベイドス、バミューダ及びトリニダッド各国	十一月十八日（賀状）	十二月十一日（賀状）
	十一月十日（小包）	十二月四日（小包）
△中南米及びウエスト・インディス	十一月十二日（賀状）	十二月十一日（賀状）
	十一月七日（小包）	十二月四日（小包）
△オーストラリア及びニュージランド	十月二十二日（賀状）	十二月十一日（賀状）
	十月十九日（小包）	十二月八日（小包）
△日本及び香港	十一月三日（賀状）	十二月十一日（賀状）
	十一月二十二日（小包）	十二月四日（小包）
△その他太平洋對岸国	十月二日（賀状）	十二月九日（賀状）
	十月二日（小包）	十二月四日（小包）

申込所 晩市 岩田旅行案内社 トロント 岩田旅行案内社

移轉お知らせ

去る十五日より左記の所に新しいオフィスを作り移轉致しました。（天野商會と同じブロックです）今度のオフィスはスペースも廣く裏に廣いパーキング・ロットが御座いますから、是非御立寄り御利用下さい。電話は從前通りで御座います。

1115 East Hastings Street, Vancouver 6, B.C. Phone 254-5101

晩市 岩田旅行案内社

貴重なる美書

あなたの本棚に必備の良書

△天皇陛下の御寫眞集　最新版
△皇……『……芳香』　御寶中
△……詩人辞典　文部大臣賞入賞
△實用百科辭典　科學家事編、……動物・手……
衛生育兒編　各十弗五十仙
○碁、將棋用具一切、日本紙 マージャン・セット等

航空郵便切符旅行小切手爲替發給
龜岡書籍貿易商……
889 Dundas St. West, Toronto 1…, Ont.

天高く馬肥える秋!!食欲の増す時季となりました。毎日の御馳走には是……

◎出しの素、カツオ出しの素を使って下さい……
不意のお客の用意に買っておいて下さい。
◎釜飯の素、五目釜飯の素、酢豚の素、
五目飯の素鑵詰
◎タラ子　特價賣出し中

ダンダス ユニオン……

電話 イーエム四—七六九… イーエム六—三六六…
DUNDAS-UNION STORE
173 Dundas St. West, Toronto

食進む秋シーズン

（世界の味覺）特選キッコーマン醤油
一斗罐　一ギャロン罐　半ギャロン罐　二十……
五オンス瓶　十二オンス瓶　六オンス瓶　卓上用　五オンス瓶

新着品
（ふるさとの香り）…新茶 玉露 池の尾御香煎等
○外に多量入荷しております。どうぞ御來店下さい
○月刊・週刊雜誌も御座います。
日本食品は古屋で—
◇商品の運びやすい……

古屋貿易會社

FURUYA TRADING COMPANY
460 DUNDAS STREET WEST,
TORONTO 1B, ONTARIO
PHONE 364-6461

佐倉夫人の憂愁

佐藤愛子

（四）

『ぼーくはオバケのキューターロォ……頭のてつぺんに毛が三ぼん』

『頭のてつぺんに毛が三ぼ……ん』

佐倉夫人は西郷君のすべてが気に入らなかつた。まずその角丸のすべすべした頭、笑つてなくてもにこにこしている目、如才ない挨拶、洗濯物をとり入れたり戸閉りに気を配つたりする気の利かせ方――

『あれでいいんですかねえ下宿先の女房に気に入られることなんか考えていて、どうして将来、日本の国を背負つていけるんですか。この頃の学校の教師はいったい何をしているんです。母親、父親はどう考えているんですか。大の男が色パンツはいて……ああ、日本はほろびるわ、ほろびますとも……！』

夫人は興奮するとどういうわけかよそ行きの言葉になる。だから夫人がよそ行きの言葉を使つてアトリエへ入つてくると、哲氏は警戒態勢に入るのである。夫人の言葉が『……なの』から『なんですよ！』に変化したとき、哲氏は沈黙していてもいけないし、まつとうに自分の意見を陳述してもいけない。つかず離れずのところで関心ありげに何やら呟いておくのがコツなのだ。そこで彼はおもむろに絵の具をしぼり出し、

『色パンツねえ、なるほど』

とつぶやいた。哲氏は何よりも平和を愛する人である。その青春時代を戦場へかり出され、古年兵や上官や地雷や火焔放射器や空襲や、あらゆる理窟とは関係のない世界で何年かを生き、やつと戦争が終ると今度は敗戦の混乱の中で、飢えや寒さや雨や風に耐えに耐え、その結果、何ごとも平和、平和と思うことが第一で、平和を得るためにはいかなる苦痛も耐え忍ぶ習性が出来上つていたのであろう。

『ああ、お父さんが生きていたら、どんなに嘆くことか……男が色パンツはくなんて……お父さんはよくいってました。今の男はふんどしをしめないからだんだんダメになつて行くつて……』

『ふんどしか！なるほど、ふんどしは愉快だな』

と哲氏。何が愉快なのか自分でもわからずにいっている。

しかしながら西郷君が来てから、佐倉夫人の生活が活気を帯びたことは否むべくもなかつた。佐倉夫人は西郷君の何もかもが気に入らなかつたけれども、気に入らないというそのことによつて、エネルギーが燃焼したのである。女性の中には、泣いたり心配したりすることによつて生活を充実させる人、人の世話をしたり噂話をして元気の出る人、戀をしたり、夢みたりしてエネルギーの燃焼する人など、色々あるが、佐倉夫人は憤慨することによつてエネルギーが燃え上るタチなのである。そこで一見、佐倉夫人と西郷君は気が合つているかのように見えた。西郷君自身もそう思いこんでいた。夫人はしばしば西郷君を説教し、西郷君は熱心にそれに耳を傾けた。それは例えば勇気の話であり正義の話であり信念の話である。四十七士はなぜ偉いか、彼らが偉いのは仇討ちを全うしたそのことにあるのではない。正しさのために自分の人生を犠牲にしたその勇気である。自分の中のもろもろの欲望と戦い勝つた、その克己の力である。

五割が自活不能

＝日本の老人はお寒い状態＝

（下）

収入のある仕事についている老人は男子で六十歳が七七%だが、七十歳以上では四〇%に落ちる。女子は六十歳で四二%、七十歳以上では一六%。[illegible]い農林漁業がだんぜん多く、ついで商工業、労務（男）、内職（女）の順。したがつて、ひと並みに月四万円以上をかせいでいる人は一〇足らず、一万円以下は七二%（男五五%、女八八%）。[illegible]から、ますます貧困への道を歩みつつある日本で、将来の老人がもつと豊かな収入を確保するためには、老年期の健康は当然だが、中年からの補修教育、老年期にも似合つた職選び、また明るい照明など老人が能率をあげやすい職場環境改善を、國も個人も真剣に考える必要があるという。

急激なスピードで人口の老齢化が進む日本だが、老人病院や老人病とう、脳卒中の老人に早期の有効同復訓練をほどこすリハビリテーション相談センターなどを設ける機運が、まだまだ生れていない。また親子の同居生活をなごやかにするため、だれもが納得する新しい家庭の倫理、かしこい親子のルールが研究されてよい、とこの報告は強調している。

永代經法要

十月十八日

午後二時

トロント佛教會

水無月句會例會

△十月二十五日
句題『夜學』 森明星選

△十一月二十九日
句題『晩秋』 渡邊屯行選

△締切り 各月の十日

△投句所 北村氏宅
Mrs. M. Kitamura,
146 Doncaster Ave.,
Willowdale, Ont.
Phone 889-8239

御禮

去る九月二十七日、生徒の丹精披露をかねて未生流生花展を日系文化会館にて開催いたしました節は、御多忙中にもかかわらず多数御来観下さいましてありがたく厚く御禮申し上げます。この花展を催しますに当り皆々様が精神的に、奉仕的に色々御援助して下さいましたおかげによりまして予想以上の盛会裡に終りましたことを一同が感謝している次第でございます。重ねて厚く御禮申し上げます。

トロント未生會

保険一切
火災、盗難、損害、住宅、自動車保険のご相談に應じます。
木下律
トロント市
電話―PL九―二六三二
―PL五―七三一七

辯護士 鬼塚敏三
クインズ・カウンシル
事務所 ト市西リッチモンド街一一一番地
電話三六三―五〇〇二
自宅六九一―三三八八
△一切の法律事務におうじますから御相談下さい。

住宅賣買
昼夜を問わず、住宅賣買について喜んでご相談に應じます。お電話して下さい。
堀ケン
Phone AM. 1-5194

オエン家屋賣買
ト市東エグリントン街二六二五番地
電話二六六―四五〇一
日系代理人 黒田光雄
住宅電話 二六一―二五八一

メル家屋賣買
ト市オコナードライブ一五二七番地
電話七五七―五一八四
社長 岩井トッシ
住宅電話 七五七―七五七八

家屋賣買業
アパート、住宅、商店等の賣買を誠實にサービス致します。何とぞお引立て下さいますようお願い申し上げます。
疋田ゴードン清
Gordon Hikita
BLOCK BROS. REALTY LTD.
Office: 3121 Kingsway, Vancouver, B.C.
Phone 431-1471
Western Canada's Largest Realtors

W. K. GARDENS
127 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C.
Phone MU. 1-6643—6458
CATERING TO
Wedding, Club Banquets
Private Dining Rooms

中華料理
皆様おなじみ……
豪華な設備と一流……スは常に皆様の御……しております。
●結婚披露宴その他パ……御用命を御待ち致して……
ダブリュ・ケー・ガ……
電話エムユー一……

おいしい中華料理
△日系人の各種大小宴会、結婚、婚約披露……用命に應じます！食事の出前も致します……
△サービスは丁寧で迅速、料理は一流コック……の。是非お立寄り下さい。
△日本酒もサーヴいたします。
廣州チャプスイ・ク……
KWONG CHOW CHOP SUEY HA……

Frank G. Yada
Crown Life Insurance Co.
1550 West Georgia St.
Vancouver, B.C.
家庭の幸福を守る
生命保険つき貯蓄
クラウン生命を
お選び下さ……
矢田……
電話 三二五―…… 八八二―……

秋の訪日観光團募集

今秋は観光ルートを種々検討致しまして紅葉の九州一州の観光團を組織する事と成りましたので御誘合せ是非御参加下さいます様御案内申上……

出發期日 （エイ）十月十八日午前十一時……バー空港出發（日航） （ビー）十一月……二時バンクーバー空港出發（シービーエ……（シー）十二月六日午前十一時バンクーバ……出發（日航）

観光日程（十四日間） 東京、大阪、高松、徳……松山、道後、別府、宮崎、霧島、桜島、鹿児島、熊本、天草五橋、本渡、島原、雲仙、長崎（博多解散）

月賦払いの方法もあります。詳しい御手續は弊社で。

◎明細書は御申込み次第御送り致します

申込所 晩市 岩田旅行案内……
トロント 岩田旅行案内……

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN

毎週火・金二回発行
購読料金 半年五弗 一年九弗(前払)
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

駐加英國外交官を人質に
クベック解放前線のテロ團が

【モントリオール】カナダ駐在の第三国外交官がカナダ人グループにより人質として拉致された事件が今週はじめて起り、オタワ政府はじめ關係當局をあわてさせている。

クベック州分離を策するクベック解放前線のテロリスト四名は五日午前八時半モ市上級住宅地區に住む英商務コミッショナー（總領事と同格）、ジェームス・リチャード・クロス氏（四九）の住宅にピストルや軽機關銃で入り、クロス氏を連れ出し、ピストルをつけられたままのタクシー・ドライバーが待ちかまえている車に乗せられた。

急報でモ市々警がクロス氏宅にかけつけたのは、拉致されてから二十分も經過したあとであった。ただちに市内各ブリッジには警官による検問網が張られたが

拉致團は完全に姿をけしたその後二時間キッドナッパーから連絡があり、釋放條件を詳細に記入した印刷物が當局の手に入った。マウンテし、州警及び市警は總力をあげて英外交官の釋放につき對策を練ったが、要求が要求だけに、オタワ政府の判断を待つ事となった。

主なる要求は金の延棒五十万ドル、二十一名の政治犯の釋放及び旅客機による国外逃亡などである。政治犯の人名リストも列記されているなど用意周到ぶりを示している。いずれもケ州解放前線のメンバーで佛係カナダ人。

要求を断乎拒否
閣議後シャープ外相が發表

【オタワ】シャープ外相は去る五日、ケ州解放前線のケ團により拉致された英外交官クロス氏の釋放條件を閣議にかけたのち、"かかる不當な要求は國家として受け取られない" と断乎拒否することを記者團に發表しかしクロス氏の安全のため、テロ團と交渉余地があるとし、テロ團からの連絡を希望すると語った。

ケ州分離派メンバーの裁判弁護士であったモ市のロベア・レメー氏は "彼等の要求通りしなければ人質を殺すことはなんとも思っていない" と語っており、オタワ政府が要求を拒否したことで、クロス氏の運命は危険視されるにいたっているが、シャープ外相は「國家としては二重の責務がある。クロス氏の安全を守ることと、国法の遵守である」としている。

無收入のオ州恩給者に
月最低百二十五弗とする提案

オ州政府は今秋から老年ペンショナーの月收最低百二十五弗を保證する恩給補助法案を提出することを考慮中である。條件はペンショナーの一ヵ月全収入が百二十五弗以下に適用されることである。現在恩給額は七十九弗五十六仙。無收入者には更に月三十一弗八十五仙が追加され、最大限月百十一弗四十一仙になっている。オ州政府では月最低収入を百二十五弗に引上げるため、不足額を補助することにしようというものである。

オ州政府が提出するはずのペンション補助案は、現在オタワ政府から恩給金のほかに月三十一弗八十五仙の補助金をうけているオ州の全部のペンショナーに、毎月百二十五弗になるように補助金を出そうというもので、年收千五百ドルとなる。この補助金はオタワ政府が半額を負担する。

ガンで聲を失った患者
ト市醫師の手術で戻る

ガンのため「オシ」となった十五人のオ州男性にト市の手術ドクターが、彼等の肩のヒフを使って新しい發聲箱をつくり、發聲が可能になった。ウエルスレー病院の耳及び咽喉科主任サイモン・マクグレイル博士が發案完成した手術をうけた世界最初の患者たちであった。

○…ノド・ガンのため發聲箱を取り除かれた患者たちは手術後ほとんど普通の[illegible]の發聲箱をとられると、患者は空氣を深く吸い込み、大きく腹の底からふき出して、發聲させねばならなかったが、だいていは成功しないという。電氣仕掛けも試みられたが、これも不完全。

○…ところがマクグレイル博士の發聲回復手術はごく簡單に、ノドと肺を再結するため[illegible]のは肺とノドがつながっているからだ。[illegible]た」と同ドクターは、この構造を應用して手術した患者は二、四週後には困難なくして話しができることになるという。

毛主席は健全
國慶節に臨む

【香港時事】中華人民共和国の建國を祝う恒例の國慶節（第二十一回）記念式典は例年どおり先週、北京の天安門廣場で毛澤東主席、林ピョウ副主席、周恩來首相ら中國首腦初め内外各界の代表が参加して行われた。北京放送によると、席上まず林ピョウ副主席が挨拶し「引き續き革命を推し進め勝利のうちに前進しよう」と強調した。

佐藤・ニクソン
廿二日に會談か

【東京時事】政府筋が今週明らかにしたところによると、佐藤首相がニューヨークで開かれる国連記念總会に出席した際行われる予定の、ニクソン米大統領との會談は、十月二十二日ワシントンとなる公算である。調節によると佐藤・ニクソン會談の日取り、場所はまだ最終的に固まっていないが、二十三日国連に出席するニクソン大統領の日程が二十四日以降つまっているところから、結局二十一日佐藤首相が演説したのち、二十二日が有力となってきた。

停戰呼びかく
米大統領

【ワシントン】ニクソン米大統領は七日夜全米テレビ放送を行い、足踏み状態のパリ和平交渉を打開し、インドシナ全土に國際的監視下の停戰に北ベトナムが参加するよう呼びかけた。

大統領はベトナムでのゲリラ戦に停戰を維持することは困難であるが、かかる交戦状態に對しては、それに適した停戰が必要であり、米軍は攻撃せず、その位置で發砲することを中止する用意があると述べた。

更に大統領は第二の新提案としてインドシナ各國による和平會議の召集を訴えると共に、米全軍の同地域よりの撤退についても交渉の結果で實現を早めたいと語った。

ボリビア軍事政權
次々立ち変る

【ボリビア、ラパーズ】ボリビア軍事政權の樹立でオバンド・カンデア大統領が祭りあげられていたが、今週同大統領は三人組軍事ジャンタにより追放されて新政權を打ちたてたが、それに反對の左翼軍隊がワン・ホゼ・トレス將軍をリーダーとして革命を起し、新政權はわずか一日で降伏、大統領公邸を引き渡した。トレス將軍(元陸軍司令長官)はボリビアのコントロールを手中におさめ、治安回復にのり出した。

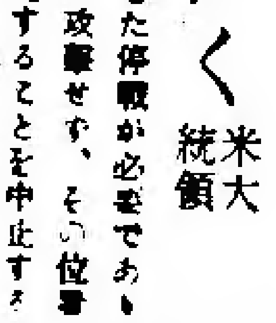
自然が最悪の汚濁者
人間の公害ごく僅か

【シカゴ】大自然にくらべると地球上の人間は自然汚濁者としてまず小型であると米人學者ピコラ博士が十月號の專門誌上で發表している。同博士によると米國だけでも、降雨で食用塩四百万トン、ソジウム硫黄が二百五十万トン、カリシュームが三千六百万トン地表にたまることになっているとしている。

大自然が起している汚濁にくらべると人類の公害は全体的にみれば些細なものにすぎなく、昔のままの姿に還元させようというのは「地質學コース」を全然とっていない夢物語りであると、同博士は書いている。

「人間が河川を汚濁している」というが、河川は地球上の自然的なゴミの流れ口であり、ミシシッピ川は一日二百万トンのゴミをメキシコ灣に流出しており、これは四万台の貨車で運ぶと同量である。

また海岸は天然的な[illegible]クで、そこに地球上のゴ[illegible]がたまることになるわけであって、人間の公害とい[illegible]問題は廣い立場にたって[illegible]れば微少にすぎないが、[illegible]かし全然害がないわけで[illegible]ないと述べている。



先週の[illegible]のとよ[illegible]市ガー[illegible]ー・エ[illegible]プレス[illegible]道路上で十弗札がばらまかれた。高スピードで走っていた二百數十台のカー停止、ドライバーは札拾いに血眼となり、交通混亂。警官が急派されて汗だくとなったが、拾いあげた十弗札は[illegible]とわかった。

[illegible]下のお孫さん
店員として[illegible]

【東京時事】[illegible]
[illegible]（二十一）は六日[illegible]この東京[illegible]池袋にある西武百貨[illegible]ーヤード・デパート[illegible]ピサ」に"初出勤"[illegible]皇籍から離れたとい[illegible]天皇陛下のお孫さん[illegible]を[illegible]の實質[illegible]分の能力には限度が[illegible]背伸びはしないつも[illegible]庭第一に考えており[illegible]業と両立させます。[illegible]ば二、三年は續けた[illegible]います。今後は仕事[illegible]で批判していただき[illegible]と意欲満々だった。

Dates And Doings

...lish Classes for Immigrants at Fairlawn Church

TORONTO.—English Classes for immigrant women and pre-[illegible] children are conducted by community volunteers under the [illegible] of the Citizenship Department of the Government of [illegible].

Place: Fairlawn United Church, 28 Fairlawn Avenue (Fairlawn [illegible] is at the 2nd traffic light north of Lawrence Avenue on [illegible] Street.)

Time: Every Tuesday from 9:30 to 11:30 a.m. There is no charge. For telephone information, call Mrs. D. A. Shanks 787-2252 [illegible].

• • •

...nual Japanese United Church Bazaar Oct. 17th

TORONTO.—The Annual Japanese United Church Bazaar will [illegible] Saturday, October 17th from 1 p.m. to 6 p.m. starting with [illegible] in the Friendship Centre at 4 p.m. This year [illegible] are responsible for the bazaar. Of course, [illegible] active. You will be asked for assistance. [illegible] who are not contacted and wish to help in any [illegible] please be good enough to call one of the members.

The object of the bazaar is not simply to secure necessary funds [illegible] one of the ways participants can cooperate and ex-[illegible] fellowship and delight in working together. We realize [illegible] all have busy schedules, but we are asking for your co-[illegible] in helping us with the following items: toys, house-[illegible] goods, skirts, jars, shopping bags, etc. The closet upstairs [illegible] available for storage.

There will be door prizes so please PRINT your name, address [illegible] on the back of the tickets and place it in the box [illegible] of the church.

Last year the Shinsei Kai had a sell-out with their Bar-B-Q [illegible]. This year the Nisei men are going to surprise us with [illegible] version of Bar-B-Q Chicken.

[illegible] donations from business concerns, we are asking [illegible] of all members to ask their own employers or their neigh-[illegible] stores. The personal touch rather than a letter, has greater [illegible] and the response so far appears to be good. —J.U.C.

• • •

...nte Carlo Oct. 10 Is First Of Centre Fall Events

TORONTO.—"Next spring, this place is going to look like a [illegible]. It'll be a perfect spot to bring a lunch," said one of the [illegible] volunteers surveying the JC Cultural Centre grounds [illegible] a Sunday workout.

The slopes of the Centre, this autumn, are brushed in fresh [illegible]. The [illegible], the sprouting of rgass, sod, and re-[illegible] have awakened new life into the fall setting. A [illegible] the spring and summer months is a reality for next [illegible].

[illegible] improvements have been executed at minimum [illegible] the landscaping expertise of Charles Ogaki [illegible] has provided most of the sweat to the project [illegible] was offered by Tsugio Iwasa.

[illegible] is much to be done to complete the landscaping [illegible] phase — scheduled before winter sets in — is [illegible] with voluntary effort.

[illegible] various classes beginning this fall term [illegible] anniversary time for the Centre. To celebrate the [illegible] to open the fall festive season, the Seventh Anniversary Dance will be held on **Saturday, October 17** starting [illegible] Music will be by the 5-piece Complesso Sorrento [illegible] Centre that has gained popularity with other [illegible] in Toronto. Admission is $2.50 per person.

[illegible] of the Centre were opened back in October, [illegible] was the Issei Pioneer Day. Now it has [illegible] Centre tradition. Since that inaugural [illegible] October has been set aside to honor these Cana-[illegible] twilight years.

[illegible] our senior citizens have a chance to attend [illegible] will provide transportation to any Issei [illegible] to be present otherwise. We urge all Nisei [illegible] Sunday, **October 25** as **Issei Day** and to bring [illegible].

[illegible] to 6:00 p.m. All Issei [illegible].

[illegible] **Monte Carlo Nite** is planned for Saturday [illegible] the Centre Landscaping. Bingo starts at [illegible] (free coffee). Monte Carlo opens at [illegible] (bar facilities and refreshments).

[illegible] final quarter of the year, supporters [illegible] of the Centre, who have not done [illegible] contribution to the 1970 Fund Appeal. [illegible] are needed to fulfill the Centre's immediate [illegible] your generosity. —J.C.C. Centre

Bonin Is. Whites (Iwo Jima) Remain Under Japan Rule

By ALBERT E. KAFF

TOKYO. A colony of white people, most of them named Washington, live in the remote Bonin Islands and are citizens of Japan.

They are descendants from 19th century American seamen who hunted whales in the western Pacific and traded with islanders.

On July 14, President Nixon signed into law a bill which permits the Bonin white people to move to the United States over the next two years outside immigration quotas.

But Japanese officials report that only a few of the 750 residents are interested in leaving their semi-tropical islands, which are free of smog and traffic jams and are ringed by wide sweeps of beaches washed by the blue Pacific.

The Bonin Islands lie 720 miles southeast of Tokyo. But oddly, they belong politically to Tokyo City and are administered by the Tokyo government.

"None of the Caucasian residents want to immigrate to the United States," an official in the Bonin [illegible] section of Tokyo metropolitan government said in an interview. "But we do expect that some of the young people will ask to go to the United States for education and better job opportunities."

Most famous of the Bonin Islands is Iwo Jima, where one of the last great battles of World War II was fought.

The United States occupied the Bonin Islands from 1945 until 1968, when America returned them to Japan. Only three of the 32 Bonin islands are inhabited.

Tokyo government statistics show that 175 of the 750 Bonin islanders are descended from Americans, who first arrived there in 1830. The others belong to the oriental race. The [illegible] are divided into 40 households, more than half of them with the family name Washington.

When the Bonins returned to Japan rule two years ago, the islands held 205 white residents. But 30 of them have moved to Guam, a U.S. possession in the western Pacific, and the continental United States.

The American descendants remaining on the small [illegible] islands are classified by Tokyo officials as [illegible] adults and [illegible].

"Most of the adults can speak Japanese but they have difficulty in reading and writing the Japanese language," a city official said. "Since reversion, the children have been learning the language in school."

During the [illegible] occupation [illegible] Washington [illegible] English [illegible] Japanese [illegible].

RES. 231-0853 BUS. 783-4261
11 Ivy Lea Cres. 3101 Bathurst St.

MRS. SATOKO SATO

All types of insurance

CROWN LIFE INSURANCE CO.

JNT Auto Service

[illegible]

Personal Notes Across Canada

Obituaries

KAWAHARA

TOKYO.—Mr. Kaichi Kawahara passed away at his daughters home in Tokyo, Japan on Saturday, October 3rd. He was aged 82, formerly of Kelowna, B.C. Surviving Mr. Kawahara are his loving wife Kuni, daughter Kayo (Mrs. N. Kato) both of Japan and son Hideo in Toronto.

CARD OF THANKS

In the midst of our sorrow, we wish to express our appreciation to our relatives and friends for the kindness and sympathy following the loss of our beloved mother and grandmother.

The Takeda family

CARD OF THANKS

We wish to express our heartfelt thanks to our many friends and relatives for their acts of kindness, floral tributes, and expressions of sympathy to us in our recent bereavement of a dear husband and father.

Mrs. Toyono Maeda,
Irene and grandchildren,
Mr. & Mrs. Hideo Maeda,
Mr. & Mrs. Eiji Maeda,
Mr. & Mrs. George Maeda,
Mr. & Mrs. K. Kobayashi,
Mr. & Mrs. Tsugio Suzuki,
Mr. & Mrs. Hachiro Suzuki

RAMEN or UDON ONCE A DAY

535-5402 445-1338

Toronto

Paul K. Asada, D.C., N.D.

"Doctor of Chiropractic"

728A St. Clair Ave. West
(½ block West of Christie)
TORONTO

651-8060 Res. 621-1989

A Japanese Canadian Best Seller!

"SUKIYAKI"

Japanese Cookbook for Cosmopolitan Gourmets

By STELLA ITO

60 Favorite Recipes

It is a good policy to have the RIGHT POLICY

Consult

William Wales Ltd. Insurance Agents

2 Carlton St. 10th floor
Toronto 2-A, Ont.
Phone 368-4681

Fully Licenced

NIKKO GARDEN

Reservations: EM. 6-2164

For best arrangements Reserve ahead of time.

VARIOUS KINDS OF SUSHI AND OTHER JAPANESE CUISINES AVAILABLE FOR FAMILY PARTIES

460 Dundas St. W.
Toronto

POPULAR FALL TOUR TO JAPAN
NOV. 1ST. 1970
DEPARTURE

For further information and reservations contact

FURUYA TRAVEL SERVICE

460 Dundas St. W.
Toronto 133, Ontario
Tel. 363-0655

Night Tel.:
Tsuyuki 535-9935
Uyeda LE. 6-1403

LEARN CHICK SEXING

LAST CALL

We operate JUST ONE CLASS EACH YEAR, enrolling both men and women.
Learning the skill of chick sexing can earn you a yearly income of $12,000 to $24,000
Schooling is only 18 WEEKS.
Write or Call us IMMEDIATELY for information.

Thos. T. Onizuka, Q.C.

Shoyama . . . (cont. from page 1.)

The New Canadian became the chief means of communication within the displaced community.

Circulation zoomed from 1,500 to 3,000. Official notices were carried in Japanese, for the sake of the older people who could not read English. Tommy persuaded the government to run explanatory news stories in Japanese and English and, since this was a costly process, got a government subsidy for it.

Under the evacuation order, publication of The New Canadian was moved from Vancouver inland to Kaslo, near Nelson in the Kootenay Lakes area.

The paper performed an invaluable function in keeping those in the Japanese community in touch with each other and by the end of the war had a circulation nearing 5,000.

In his bright, modern office in the Confederation building recently, I asked Shoyama whether being forcibly uprooted had left deep scars of resentment on his mind.

"It didn't, really," he replied.

"The first reaction was resentment, yes, but the great majority of people of my age or younger are now inclined to see it almost as a blessing in disguise.

"It took a lot of people out of the ghetto and put a challenge before them. I'm very proud of the way they have responded to the challenge."

Many Canadians of Japanese origin as a result of the wartime dispersal across Canada have done remarkably well: better, Shoyama thinks, than if they had remained in B.C.

He admits to good fortune but adds: "There is scope for good fortune here. Canada is dynamic, new things develop and the unfolding continues."

After the war in Europe ended and attention was focussed on the Pacific, Shoyama did a spell as a volunteer in Canadian army intelligence studying Japanese, especially for its military vocabulary. He never went overseas.

"I felt under pressure to do this because I had been writing editorials about loyalty to Canada."

After the end of the Pacific war, Shoyama worked as research economist on the Saskatchewan planning board. The CCF government of T. C. Douglas was notably hospitable to qualified Japanese Canadians, several of whom did very well in its civil service.

After a brief spell on the planning and research unit of Central Morgage and Housing Corp. in Ottawa, doing postgraduate work at McGill university on the side, in 1949 Shoyama settled down as secretary of Saskatchewan's advisory board in Regina.

After the defeat of the activist CCF government by Thatcher's Liberals in Saskatchewan in 1964 there was a considerable exodus of civil servants from Regina.

This was at a time when federal-provincial problems were were much to the fore and Ottawa benefited by hiring a number of them, placing a high value on their knowledge from the provincial end.

Shoyama, however, first went to work for the Economic Council of Canada, where he specialized on regional development and government revenues and expenditures. ECC colleagues say that the Council's chairman at that time, John Deutsch, came to place the highest reliance on Shoyama's judgment.

One EEC colleague said: "He is reeking with common sense." At the finance department, likewise, while tribute is duly paid to Shoyama's great intelligence and ability as an economic administrator, admiration is especially directed to his matter-of-fact common sense and his understanding of human factors and problems.

In 1967, Shoyama came to the department of finance as director of the fiscal policy division, for which his Saskatchewan and ECC experience had eminently fitted him. Promotion was rapid and in 1968 he became assistant deputy minister of finance.

Shoyama is small in stature, slim but strongly built and very vital. He has a deceivingly quiet manner, with a dry sense of humor.

With his wife, Lorna — a former secretary in the Saskatchewan government — and daughter Kiyomi he lives in the Alta Vista section of Ottawa and gardens avidly.

As well as begonias, Shoyama also grows roses and declares that he had even better success with them in Regina than Ottawa, though rose growing on the Praries requires skill and great care.

He forces bulbs such as tulips, daffodils and hyacinths in winter but despises amaryllis as gaudy and lacking form. In this love of form and care about the arrangement of flowers, Shoyama reveals his Japanese ancestry.

The New Canadian

Second class mail registration number 0388
A member of Ethnic Press Association of Ontario.

PUBLISHED ON EVERY TUESDAY AND FRIDAY

T. UMEZUKI Publisher
K. C. TSUMURA English Section Editor
KEN MORI Japanese Editor

479 QUEEN ST. WEST
Toronto 133, Ont.
EMpire 6-5693

CLASSIFIED ADS

Help Wanted

BETTER [illegible]

EXPERIENCED [illegible]

HOMESEWERS [illegible]

Ajinomoto . . .

(Continued from Page 1)

specialty foods. For all other consumers, the report said, "the flavor-enhancing property of MSG is considered to be beneficial."

The first suggestion that MSG was under fire came two years ago when a physician wrote to a medical magazine that he had experienced brief physical discomfort after eating in a Chinese restaurant. Several other physicians reported similar experiences to the magazine, and it was suggested that the use of MSG in soups and solid foods might be responsible.

Such experiences were characterized earlier this year by an NAS NRC committee as of a transient nature, possibly occasioned by allergies, but of little significance. This conclusion was based on scientific testing conducted in 1969.

The controversy originated, for the most part, from a study in which a research said he had observed damage to newborn mice after injecting massive doses of MSG under their skins. This report was variously misreported and distorted as an experiment in which MSG was fed to the test animals rather than injected sub-cutaneously.

More conclusive experiments within the past year confirmed safety of the substance when normally ingested and pointed up the irrelevance of the subcutaneous injection studies.

The National Research Council's report on MSG safety was actually the second made within the year by an NAS NRC panel.

In an interim finding published last February, an NRC food safety subcommittee found it "unnecessary to recommend any restriction (of MSG) at the present time in foods for other than infants," explaining that "there is no intended implication that the material is not suitable or safe for use in infant foods, but this matter was not considered since it is being reviewed by another committee."

Under New Management

The Best Place for Japanese Cuisine
In Toronto

Sukiyaki, Shab Shab, Yosenabe, Sukitori, Etc.

Hours: Tuesday to Friday — Noon to 3 pm & 5 pm to 1 am.
Saturday — Noon to 1 a.m. Closed Every Monday

NIPPON RESTAURANT

252 Spadina Ave., Toronto 133, Tel. 363-9711

Japanese Can. Cultural Centre

Cordially invites you and your friends to attended

THE SEVENTH ANNIVERSARY BALL

* Music by Complesso Sorrento *
Saturday, October 17, 1970 8:30 p.m.

Door Prizes
Refreshments

$2.50 per person

Dress Optional

TORA! TORA! TORA!

The incredible attack on Pearl Harbor as told from both the American and Japanese sides.

BOX OFFICE NOW OPEN

Reserved Seats Only

Japanese Records

NEW SHIPMENT OF RECORDS
ARRIVED FROM JAPAN

ALL HIT RECORDS
AND TRADITIONAL MUSIC, TOO

SAM THE RECORD MAN

347 YONGE ST., TORONTO